

الدورة 206

للمجلس الحاكم

(دورة افتراضية استثنائية) 01 – 04 تشرين الثاني/نوفمبر 2020



الاتحاد البرلماني الدولي
من أجل الديمقراطية، من أجل الديمقراطية، من أجل الديمقراطية.

CL/206/C.1.rev

ملحق رقم 4

15 أيلول/سبتمبر 2020

المذكرة التفسيرية حول نظام التسجيل

في فعالية الاتحاد البرلماني الدولي

إن نظام التسجيل في فعالية الاتحاد البرلماني الدولي للدورة 206 للمجلس الحاكم (الدورة الافتراضية الاستثنائية) متاح فقط لأعضاء الاتحاد البرلماني الدولي. يرجى أخذ العلم أنه وفقاً للنظام الأساسي للاتحاد البرلماني الدولي وقواعده يُمثّل كل عضو من أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي في المجلس الحاكم بثلاثة أعضاء، شريطة أن يتم تمثيله من كلا الجنسين، على أن يقتصر تمثيل الوفود المكونة من الجنس نفسه على عضو واحد.

يمكن الحصول على نظام التسجيل في فعالية الاتحاد البرلماني الدولي عبر الصفحة الإلكترونية المخصصة للاجتماع الافتراضي للمجلس الحاكم، ببساطة عبر الضغط على زر التسجيل.

سيُفتح النظام من 15 أيلول/سبتمبر لغاية الموعد النهائي المحدد في 18 تشرين الأول/أكتوبر 2020. يرجى أخذ العلم انه نظراً للطابع الافتراضي للاجتماع والحاجة إلى تنظيم التصويت الإلكتروني، لا يمكن القيام بتسجيلات إضافية بعد الموعد النهائي (إلا بحالة موثقة لقوة القاهرة)



مهم: يجب أن يكون هناك منسق واحد لكل وفد لاستخدام نظام التسجيل في فعالية الاتحاد البرلماني الدولي.

تتم عملية التسجيل كالتالي:

1. أدخل بدقة المعلومة المطلوبة في الصفحة الأولى. يرجى أخذ العلم أنه لا يمكن تعديل هذه المعلومة في مرحلة لاحقة.

2. يحق لكل عضو في الاتحاد البرلماني الدولي تسجيل (3) أعضاء في المجلس الحاكم كحد أقصى، مع الحق في التكلم والتصويت. يُرفق التسجيل بمراسلة رسمية من رئيس البرلمان أو من رئيس مجموعة الاتحاد البرلماني الدولي لإبلاغ المندوبين الرسميين الثلاثة في المجلس الحاكم.

3. يحق لكل برلمان تسجيل برلمانياً إضافياً واثنتين من موظفي الدعم من كل غرفة برلمانية لمراقبة الإجراءات.

4. يحق لأي عضو في الاتحاد البرلماني الدولي، مسجلاً وفداً من الجنس الواحد، بصوت واحد في المجلس الحاكم.

5. قدّم بريد إلكتروني لكل مندوب¹ (إن هذا الأمر إلزامي، إذ أنه جزء من هوية التسجيل الخاصة بالمندوب).

6. املاً تاريخ الميلاد لكل مندوب.

تستعمل الأمانة العامة هذه المعلومة في التحضير لإحصائيات الجمعية العامة (مراقبة مشاركة الشباب في العملية السياسية)

7. نظراً للطابع الافتراضي للمجلس الحاكم وضرورة التسجيل الدقيق لأعضاء المجلس الحاكم لغايات التصويت

الإلكتروني، ويجب أيضاً ذكر رقم هاتف خليوي وبريد إلكتروني شخصي لكل عضو في المجلس الحاكم في الصفحة 3 من نظام التسجيل في الفعالية (أسئلة حول التسجيل). سيتم إتلاف هذه البيانات بعد الانتخابات.

8. عند التسجيل والقبول، لا يجب أن تتغير تركيبة أعضاء المجلس الحاكم. يتم قبول التغييرات فقط في حال حدوث

قوة القاهرة، موثقة من قبل رئيس البرلمان أو رئيس مجموعة الاتحاد البرلماني الدولي. في هذه الحالة أنتم مدعوون

للتواصل مع sas@ipu.org لتسمية عضو المجلس الحاكم البديل.

¹ إن الاتحاد البرلماني الدولي ملتزم باحترام خصوصية الناس الذي يتعامل معهم. تتوفر المزيد من المعلومات حول ممارسات الخصوصية لدينا ضمن هذا الرابط: <https://www.ipu.org/privacy-statement>

إن بعض هذه الخانات إلزامية (*)، مثل التفاصيل المتعلقة بالبرلمانات الوطنية (عضوية اللجنة، والعناوين، إلخ.). يرجى عدم استخدام الخط العريض عند ملء الخانات المختلفة.

تشمل عملية التسجيل مرحلة تحقق، حيث سيدرس في خلالها، مسؤولو النظام طلبك للتسجيل. وفور التحقق من تسجيلك، سيتم إرسال تأكيد عبر البريد الإلكتروني.

وإذا كانت لديك أي أسئلة حول عملية التسجيل، يرجى إرسالها إلى مسؤولة خدمات المؤتمرات السيدة سالي آن سادر على البريد الإلكتروني التالي : sas@ipu.org

مع نسخة إلى البريد الإلكتروني للاتحاد البرلماني الدولي : postbox@ipu.org



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

206th session of the Governing Council (Extraordinary virtual session) 1–4 November 2020

CL/206/C.1.rev
Annex 4
15 September 2020

Explanatory note on the IPU event registration system

The IPU event registration system (ERS) for the 206th session of the Governing Council (extraordinary virtual session) is only open to IPU Members. Please note that, in keeping with the IPU Statutes and Rules, **each Member Parliament of the IPU shall be represented on the Governing Council by three parliamentarians, provided that its representation includes both men and women. Single-gender delegations will be limited to one member.**

The ERS can be accessed through the webpage dedicated to the virtual session of the Governing Council, simply by clicking on the Registration button.

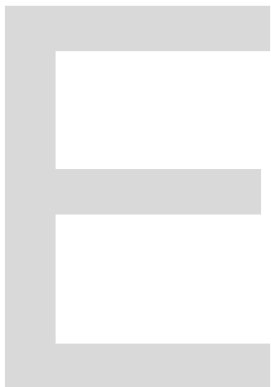
The system will be open from 15 September until the deadline of 18 October 2020. Please note that given the virtual nature of the meeting and the need to organize electronic voting, no additional registrations will be possible after the deadline (except in a certified case of force majeure).

Important: There should only be one coordinator per delegation using the ERS.

The registration process is as follows:

1. Carefully enter the information requested on the first page. Please note that this information cannot be edited at a later stage.
2. Each IPU Member shall register a maximum of three (3) Governing Council members with speaking and voting rights. The registration should be accompanied by a formal communication from the Speaker of Parliament or the President of the IPU Group notifying the three official delegates on the Governing Council.
3. Each Parliament may also register one additional parliamentarian and two support staff **from each parliamentary chamber** to observe the proceedings.
4. Any IPU Member registering a **single-gender delegation** will have **only one vote** in the Governing Council.
5. Provide an individual email address for each delegate¹ (this is now mandatory, as it is part of the delegate's registration identity).
6. Fill out the date of birth for each delegate.
The Secretariat uses this information in the preparation of the Assembly statistics (monitoring of youth participation in the political process).
7. Due to the virtual nature of the Governing Council and the requirement for careful recording of members of the Governing Council for electronic voting purposes, a personal mobile phone number and personal email address for each member of the Governing Council are to be provided on page 3 of the ERS (registration questions). This data will be destroyed after the completion of the elections.

¹ The IPU is committed to respecting the privacy of the people it engages with. More information about our privacy practices is available at this link <https://www.ipu.org/privacy-statement>



8. Once registered and approved, the composition of the Governing Council members must not change. Changes will only be accepted in the case of force majeure, certified by the Speaker of parliament or the President of the IPU Group. In this case you are invited to contact sas@ipu.org naming the replacement Governing Council member.

Some fields are mandatory (*), i.e. details pertaining to a national parliament (committee membership, titles, etc.). Please **do not** use all capital letters when completing the different fields.

The registration process includes a **validation phase**, during which system administrators will examine your registration. Once your registration has been validated, you will receive a confirmation email.

Should you have any questions on registration, please send them to Ms. Sally-Anne Sader, Conference Services Officer, at sas@ipu.org, with copy to the generic IPU email address: postbox@ipu.org.